

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 118

23e jaargang

9 mei 1980

**Uitgave  
in de Nederlandse taal**

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1149/80 van de Raad van 6 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1893/79 houdende instelling van een registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten . . . . . 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1150/80 van de Raad van 6 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 679/80 tot vaststelling van bepaalde tussentijdse maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden voor de kust van West-Groenland die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Canada voeren of die zijn gecharterd door in Canada geregistreerde rederijen . . . . . 2
- Verordening (EEG) nr. 1151/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 3
- Verordening (EEG) nr. 1152/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 1153/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie . . . . . 7
- Verordening (EEG) nr. 1154/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout . . . . . 10
- Verordening (EEG) nr. 1155/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal . . . . . 12
- Verordening (EEG) nr. 1156/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van extra bedragen voor eiprodukten . . . . . 14
- Verordening (EEG) nr. 1157/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee . . . . . 16
- Verordening (EEG) nr. 1158/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee . . . . . 18

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EEG) nr. 1159/80 van de Commissie van 7 mei 1980 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op binnenbanden en buitenbanden van het type gebruikt voor rijwielen, van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend . . . . .	20
* Verordening (EEG) nr. 1160/80 van de Commissie van 7 mei 1980 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op andere banden (velglinten en tuben daaronder begrepen), van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend . . . . .	22
* Verordening (EEG) nr. 1161/80 van de Commissie van 7 mei 1980 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op staven, profielen en draad, massief, van aluminium, van post 76.02, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend . . . . .	24
* Verordening (EEG) nr. 1162/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2300/73 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad . . . . .	25
* Verordening (EEG) nr. 1163/80 van de Commissie van 8 mei 1980 houdende wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 532/75 betreffende de terugvordering bij uitvoer van de steun voor magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden en in mengvoeder verwerkte ondermelk . . . . .	27
* Verordening (EEG) nr. 1164/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van boter verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 262/79 . . . . .	30
* Verordening (EEG) nr. 1165/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1784/79 houdende uitvoeringsbepalingen voor de distillatie van uit tafeldruiven verkregen wijnen voor het wijnoogstjaar 1979/1980 . . . . .	31
Verordening (EEG) nr. 1166/80 van de Commissie van 8 mei 1980 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1021/80 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, voor verwerking in de Gemeenschap, van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus . . . . .	32
Verordening (EEG) nr. 1167/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . . . .	33
Verordening (EEG) nr. 1168/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	35
Verordening (EEG) nr. 1169/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector . . . . .	36
Verordening (EEG) nr. 1170/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker . . . . .	37
Verordening (EEG) nr. 1171/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag . . . . .	39
Verordening (EEG) nr. 1172/80 van de Commissie van 8 mei 1980 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van komkommers van oorsprong uit Spanje . . . . .	41
Verordening (EEG) nr. 1173/80 van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1082/80 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje . . . . .	43

- ★ Verordening (EEG) nr. 1174/80 van de Raad van 7 mei 1980 tot wijziging, ten aanzien van de Franse frank, van Verordening (EEG) nr. 878/77 inzake de in de landbouw toe te passen wisselkoersen . . . . . 44
- ★ Verordening (EEG) nr. 1175/80 van de Raad van 7 mei 1980 tot wijziging, ten aanzien van de Italiaanse lire, van Verordening (EEG) nr. 878/77 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen . . . . . 45

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

80/477/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 14 april 1980 tot ontkenning van het wetenschappelijk karakter van het apparaat genaamd „AMPEX-multiband instrumentation recorder, model FR-3020” en tot intrekking van de Beschikkingen 76/544/EEG en 76/812/EEG . . . . . 46

80/478/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 14 april 1980 tot ontkenning van het wetenschappelijk karakter van de apparaten genaamd „DATA-CHRON-Time Code Generator, model 3100-251” en „DATA-CHRON-Time Code Translator, model 3200-284” . . . . . 48

80/479/EEG :

Beschikking van de Commissie van 21 april 1980 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland . . . . . 49

80/480/EEG :

Beschikking van de Commissie van 21 april 1980 betreffende het vervoer van mais als voedselhulp naar de Republiek Mali . . . . . 50

80/481/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 21 april 1980 vaststellende dat de voorwaarden welke vereist zijn voor de toelating met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van het wetenschappelijk apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Spectrophotofluorometer, model MPF-44 A”, niet vervuld zijn 51

80/482/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 23 april 1980 waarbij Ierland wordt gemachtigd blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk (niet-elastisch, niet-gegummeerd), van de posten ex 60.05 A II en ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 7), van oorsprong uit Maleisië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten . . . . . 52

80/483/EEG :

Beschikking van de Commissie van 23 april 1980 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de zevende deelinschrijving voor witte suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 561/80 . . . . . 54

80/484/EEG :

Beschikking van de Commissie van 23 april 1980 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de vijfennegentigste deelinschrijving voor ruwe bietsuiker krachtens Verordening (EEG) nr. 1790/77 . . . . . 55

80/485/EEG :

Beschikking van de Commissie van 24 april 1980 met betrekking tot de opheffing van de derde bijzondere verkoop bij inschrijving voor boter in het kader van Verordening (EEG) nr. 400/80 . . . . . 56

Inhoud (vervolg)

80/486/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 24 april 1980 waarbij Ierland wordt gemachtigd overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls), tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van post ex 60.04 van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 4), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten . . . . . 57

80/487/EEG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 24 april 1980 waarbij Ierland wordt gemachtigd mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, van post ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 15 B), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten . . . . . 59

80/488/EEG :

- ★ Besluit van de Commissie van 6 mei 1980 houdende aanvaarding van een verbin-  
tenis aangegaan in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende bepaalde  
acrylvezels van oorsprong uit Japan en houdende beëindiging van deze procedure 60

---

**Rectificaties**

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1029/80 van de Commissie van 25 april 1980 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen (PB nr. L 109 van 28. 4. 1980) . . . . 63

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1089/80 van de Commissie van 2 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2140/79 ten aanzien van bepaalde voor zuivel-  
produkten toe te passen monetaire compenserende bedragen en coëfficiënten (PB nr. L 114  
van 3. 5. 1980) . . . . . 63

**I**

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1149/80 VAN DE RAAD**

van 6 mei 1980

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1893/79 houdende instelling van een registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, bij Verordening (EEG) nr. 1893/79<sup>(1)</sup> waarvan de geldigheidsduur op 23 juli 1980 verstrijkt, een registratie in de Gemeenschap heeft ingesteld van de invoer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten ;

Overwegende dat de Raad, bij Verordening (EEG) nr. 2592/79<sup>(2)</sup> waarvan de geldigheidsduur op 31 december 1980 verstrijkt, de voorschriften heeft vastgesteld volgens welke in de Gemeenschap de registratie van

de invoer van ruwe aardolie, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1893/79, geschiedt ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2592/79 slechts tijdens de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 1893/79 kan worden toegepast ; dat de geldigheidsduur van laatstgenoemde verordening derhalve dienovereenkomstig dient te worden verlengd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Enig artikel*

In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1893/79 wordt de datum 23 juli 1980 vervangen door 31 december 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1980.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. ZAMBERLETTI

<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 30. 8. 1979, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 297 van 24. 11. 1979, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1150/80 VAN DE RAAD

van 6 mei 1980

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 679/80 tot vaststelling van bepaalde tussentijdse maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden voor de kust van West-Groenland die van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Canada voeren of die zijn gecharterd door in Canada geregistreerde rederijen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de definitieve regeling van de visserij voor 1980 voor vaartuigen die de vlag van Canada voeren of gecharterd zijn door in Canada geregistreerde ondernemingen die hun visserijactiviteiten uitoefenen langs de westkust van Groenland, niet kon worden vastgesteld voor het verstrijken van de tussentijdse maatregelen vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 679/80<sup>(1)</sup>; dat, ten einde een onderbreking van de activiteiten van de betrokken vissers te voorkomen, welke eveneens de belangen van de vissers uit de Gemeenschap zou kunnen schaden, het noodzakelijk is de geldigheidsduur van genoemde verordening die ten einde loopt op 30 april 1980, te verlengen;

Overwegende dat de verlenging van kracht moet worden vóór genoemde datum; dat deze verordening der-

halve als tussentijdse maatregel moet worden vastgesteld op de grondslag van artikel 103 van het Verdrag, onder voorbehoud dat zij later in het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt ingepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 679/80 wordt in de plaats van „30 april 1980” gelezen: „30 juni 1980”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is toepasselijk met ingang van 1 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1980.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. ZAMBERLETTI

<sup>(1)</sup> PB nr. L 76 van 22. 3. 1980, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1151/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/  
79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de  
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die  
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-  
leid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid  
op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries  
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-  
dening (EEG) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die  
deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve  
pariteit voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-  
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
  - een omrekeningskoers voor de andere munteen-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden ten opzichte van de munteenhe-  
den van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 7 mei  
1980 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1658/79 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans gel-  
dende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze  
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-  
dukten te innen heffingen worden vastgesteld in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	87,77
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	123,46 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	79,61 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	87,71
10.04	Haver	72,60
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	96,04 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	22,69 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	91,46 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	138,35
11.01 B	Meel van rogge	126,11
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	205,86
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	147,48

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1152/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, — een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 mei 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	1,44	1,44	2,88
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0,73
10.04	Haver	0	1,46	1,46	2,92
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8	9
11.07 A I(a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I(b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II(a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	1,30	1,30
11.07 A II(b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0,97	0,97
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	1,13	1,13

**VERORDENING (EEG) Nr. 1153/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2749/78 van de Raad van 23 november 1978 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije<sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2766/78<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(10)</sup>,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978<sup>(11)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen ;

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 13.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 26.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(12)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt of op de Griekse markt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing ;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen ; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening ;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 5 en 6 mei 1980 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening ;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie ; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld ; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
15.07 A I a)	10,00 <sup>(1)</sup>	27,40 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	3,50 <sup>(1)</sup>	19,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	7,80 <sup>(1)</sup>	31,90 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	5,00	30,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	14,00	61,20 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Griekenland, Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 22,36 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Marokko, Tunesië : 24,78 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
07.01 N II	0,77	4,18
07.03 A II	0,77	4,18
15.17 B I a)	1,75	9,50
15.17 B I b)	2,80	15,20
23.04 A II	0,62	2,55

## VERORDENING (EEG) Nr. 1154/80 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1980

### tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975<sup>(3)</sup>, houdende voor de sector granen algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector ver-

werkte produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie éénmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

*(Ecu / ton)*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	69,16
11.07 A II b)	99,72
11.07 B	116,22

**VERORDENING (EEG) Nr. 1155/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 368/76<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco-grens, hierna „aangebiedingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten van de pluimveehouderij uit derde landen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat echter, krachtens de Verordeningen nrs. 54/65/EEG<sup>(5)</sup>, 183/66/EEG<sup>(6)</sup>, 765/67/EEG<sup>(7)</sup>,

(EEG) nr. 59/70<sup>(8)</sup> en (EEG) nr. 2164/72<sup>(9)</sup>, de heffingen bij invoer van eieren in de schaal, van pluimvee, van oorsprong en van herkomst uit Polen, de Republiek Zuid-Afrika, Australië, Roemenië of Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra bedrag voor zover het overeenkomstig artikel 4 bis van Verordening nr. 163/67/EEG ingevoerde produkten betreft;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbiedingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2771/75 genoemde produkten, extra bedragen moeten worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor de daarin genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 45 van 21. 2. 1976, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. 59 van 8. 4. 1965, blz. 848/65.

<sup>(6)</sup> PB nr. 211 van 19. 11. 1966, blz. 3602/66.

<sup>(7)</sup> PB nr. 260 van 27. 10. 1967, blz. 24.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1970, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.



## BIJLAGE

Extra bedragen voor bepaalde in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2771/75  
genoemde produkten

Nummer van het gemeenschappe- lijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
04.05	Vogeleieren en eigeel, vers, gedroogd of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker :  A. Vogeleieren in de schaal, vers of verduurzaamd :  I. van pluimvee : a) Broedeieren (a) 2. andere  b) andere	Ecu/100 stuks	Oorsprong : Israël of Zweden
		2,00	
		Ecu/100 kg	Alle invoeren (b)
30,00			

(a) Onder deze onderverdeling vallen alleen eieren van pluimvee die voldoen aan de voorwaarden, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(b) Het extra bedrag wordt niet toegepast op de produkten die ingevoerd worden overeenkomstig artikel 4 bis van Verordening nr. 163/67/EEG.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1156/80 VAN DE COMMISSIE**  
**van 8 mei 1980**  
**tot vaststelling van extra bedragen voor eiproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector eieren<sup>(1)</sup>, ge-  
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 368/76<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-  
dingsprijs franco-grens, hierna „aanbiedingsprijs” ge-  
noemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op  
dit produkt moeten worden verhoogd met een extra  
bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs  
en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr.  
163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967  
houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer  
van produkten van de pluimveehouderij uit derde lan-  
den<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1527/73<sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs ;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden  
vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen ; dat  
echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde  
landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, be-  
neden de prijzen die worden toegepast door de andere  
derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet wor-  
den vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere lan-  
den ;

Overwegende dat krachtens artikel 1 van Verordening  
(EEG) nr. 990/69<sup>(5)</sup>, de heffingen bij invoer van vogel-  
eieren uit de schaal en eigeel van oorsprong en van  
herkomst uit Oostenrijk niet worden verhoogd met  
een extra bedrag ;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend  
hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aan-  
biedingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, sub b), van  
Verordening (EEG) nr. 2771/75 genoemde produkten,  
extra bedragen moeten worden vastgesteld als aange-  
geven in de bijlage voor de daarin genoemde invoer ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en  
eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75  
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage  
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die ver-  
ordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 45 van 21. 2. 1976, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 130 van 31. 5. 1969, blz. 4.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1157/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector slachtpluim-  
vee <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 369/76 <sup>(2)</sup>,  
met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-  
dingsprijs franco-grens, hierna „aanbiedingsprijs” ge-  
noemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op  
dit produkt moeten worden verhoogd met een extra  
bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs  
en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr.  
163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967  
houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer  
van produkten van de pluimveehouderij uit derde lan-  
den <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/  
73 <sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden  
vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat  
echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde  
landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, be-  
neden de prijzen die worden toegepast door de andere  
derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet wor-  
den vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere lan-  
den;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG)  
nr. 565/68 <sup>(5)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte  
hanen en kippen alsmede kuikens daarvan en geslachte  
eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst

uit Polen, niet worden verhoogd met een extra be-  
drag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG)  
nr. 2261/69 <sup>(6)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte  
eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst uit  
Roemenië, niet worden verhoogd met een extra be-  
drag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG)  
nr. 2474/70 <sup>(7)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte  
kalkoenen, van oorsprong en van herkomst uit Polen,  
niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG)  
nr. 2164/72 <sup>(8)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte  
kippen en ganzen van oorsprong en van herkomst uit  
Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra be-  
drag;

Overwegende dat het Comité van beheer voor slacht-  
pluimvee en eieren geen advies heeft uitgebracht bin-  
nen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75  
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage  
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die ver-  
ordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 45 van 21. 2. 1976, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 107 van 8. 5. 1968, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 24.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 265 van 8. 12. 1970, blz. 13.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.

## BIJLAGE

## Extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee alsmede voor helften of vierendelen daarvan

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
01.05	Levend pluimvee : B. andere : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan V. Parelhoenders	15,00  5,00	Oorsprong : Oostenrijk of Joegoslavië  Oorsprong : Hongarije
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren : A. niet in stukken gesneden : I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan a) geplukt, ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %” b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %” c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %” IV. Kalkoenen V. Parelhoenders	5,00  5,00  5,00  5,00  5,00	Oorsprong : Spanje of Oostenrijk  Oorsprong : Spanje of Oostenrijk  Oorsprong : Spanje of Oostenrijk  Oorsprong : Verenigde Staten van Amerika  Oorsprong : Hongarije

**VERORDENING (EEG) Nr. 1158/80 VAN DE COMMISSIE****van 8 mei 1980****tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector  
slachtpluimvee**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector slachtpluim-  
vee <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 369/76 <sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-  
dingsprijs franco-grens, hierna „aanbiedingsprijs” ge-  
noemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op  
dit produkt moeten worden verhoogd met een extra  
bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs  
en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr.  
163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967  
houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer  
van produkten van de pluimveehouderij uit derde lan-  
den <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1527/73 <sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden  
vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat  
echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde  
landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, be-  
neden de prijzen die worden toegepast door de andere  
derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet wor-

den vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere lan-  
den;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend  
hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aan-  
biedingsprijzen van produkten in de sector slacht-  
pluimvee, met uitzondering van geslacht pluimvee  
alsmede helften of vierendelen daarvan, extra bedra-  
gen moeten worden vastgesteld als aangegeven in de  
bijlage voor de daarin genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en  
eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75  
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage  
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die ver-  
ordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 45 van 21. 2. 1976, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1159/80 VAN DE COMMISSIE**

van 7 mei 1980

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op binnenbanden en buitenbanden van het type gebruikt voor rijwielen, van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad van 10 december 1979 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de invoerrechten krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten, met uitzondering van bepaalde produkten waarvan het plafond op de in bijlage A aangegeven waarden is vastgesteld, wordt toegestaan tot een communautair plafond, uitgedrukt in Europese rekeneenheden, dat gelijk is aan het bedrag voortvloeiende uit de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1977 van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1977 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in geen geval het bedrag voortvloeiende uit het bedrag van deze som evenwel hoger mag zijn dan 110/115 % van het voor 1979 geopende preferentiële plafond; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 20 % bedraagt; dat overeenkomstig artikel 2, leden 2 en 3, van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden met uitzondering van die welke in bijlage C van dezelfde verordening genoemd zijn, op elk moment weer kan worden ingesteld zodra het betrokken maximumbedrag op het vlak van de Gemeenschap wordt bereikt;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 328 van 24. 12. 1979, blz. 25.

Overwegende dat voor binnenbanden en buitenbanden, van het type gebruikt voor rijwielen, van post ex 40.11, volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 4 808 000 Europese rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 962 000 Europese rekeneenheden bedraagt; dat op 30 april 1980 de invoer in de Gemeenschap van binnenbanden en buitenbanden, van het type gebruikt voor rijwielen, van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2789/79 die het in acht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinstelling van de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 12 mei 1980 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 40.11	Banden en velglinten, van niet geharde ge vulcaniseerde rubber, voor wielen van alle soorten; verwisselbare loopvlakken voor banden, van niet geharde ge vulcaniseerde rubber:  — Binnenbanden en buitenbanden (nieuwe en gebruikte) van het type gebruikt voor rijwielen, voor rijwielen met hulpmotor, voor motorrijwielen en voor scooters

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1160/80 VAN DE COMMISSIE**

van 7 mei 1980

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op andere banden (velglinten en tuben daaronder begrepen), van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad van 10 december 1979 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de invoerrechten krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten, met uitzondering van bepaalde produkten waarvan het plafond op de in bijlage A aangegeven waarden is vastgesteld, wordt toegestaan tot een communautair plafond, uitgedrukt in Europese rekeneenheden, dat gelijk is aan het bedrag voortvloeiende uit de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1977 van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1977 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in geen geval het bedrag voortvloeiende uit het bedrag van deze som evenwel hoger mag zijn dan 110/115 % van het voor 1979 geopende preferentiële plafond; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 20 % bedraagt; dat overeenkomstig artikel 2, leden 2 en 3, van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden met uitzondering van die welke in bijlage C van dezelfde verordening genoemd zijn, op elk moment weer kan worden ingesteld zodra het betrokken maximumbedrag op het vlak van de Gemeenschap wordt bereikt;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 328 van 24. 12. 1979, blz. 25.

Overwegende dat voor andere banden (velglinten en tuben daaronder begrepen), van post ex 40.11, volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 12 496 000 Europese rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 2 499 000 Europese rekeneenheden bedraagt; dat op 30 april 1980 de invoer in de Gemeenschap van andere banden (velglinten en tuben daaronder begrepen), van post ex 40.11, van oorsprong uit Joegoslavië waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2789/79 die het in acht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinstelling van de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 12 mei 1980 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex. 40.11	Banden en velglinten, van niet geharde ge vulcaniseerde rubber, voor wielen van alle soorten; verwisselbare loopvlakken voor banden, van niet geharde ge vulcaniseerde rubber:  — andere (velglinten en tuben daaronder begrepen)

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1161/80 VAN DE COMMISSIE**  
**van 7 mei 1980**

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op staven, profielen en draad, massief, van aluminium, van post 76.02, van oorsprong uit Joegoslavië ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad algemene tariefpreferenties werden geopend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad van 10 december 1979 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de invoerrechten krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten, met uitzondering van bepaalde produkten waarvan het plafond op de in bijlage A aangegeven waarden is vastgesteld, wordt toegestaan tot een communautair plafond, uitgedrukt in Europese rekeneenheden, dat gelijk is aan het bedrag voortvloeiende uit de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap in 1977 van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1977 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in geen geval het bedrag voortvloeiende uit het bedrag van deze som evenwel hoger mag zijn dan 110/115 % van het voor 1979 geopende preferentiële plafond; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 20 % bedraagt; dat overeenkomstig artikel 2, leden 2 en 3, van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden met uitzondering van die

welke in bijlage C van dezelfde verordening genoemd zijn, op elk moment weer kan worden ingesteld zodra het betrokken maximumbedrag op het vlak van de Gemeenschap wordt bereikt;

Overwegende dat voor staven, profielen en draad, massief, van aluminium, volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 3 877 000 Europese rekeneenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 775 000 Europese rekeneenheden bedraagt; dat op 30 april 1980 de invoer in de Gemeenschap van staven, profielen en draad, massief, van aluminium, van oorsprong uit Joegoslavië waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2789/79 die het in acht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinstelling van de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
 VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 12 mei 1980 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2789/79 van de Raad, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
76.02	Staven, profielen en draad, massief, van aluminium

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1980.

*Voor de Commissie*  
 Étienne DAVIGNON  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 328 van 24. 12. 1979, blz. 25.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1162/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2300/73 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij de vaststelling van de differentiële bedragen rekening moet worden gehouden met de invloed van de effectieve wisselkoersen op de prijzen van de zaden in de verschillende Lid-Staten;

Overwegende dat de differentiële bedragen onder meer een differentieel element omvatten dat gelijk is aan de invloed op de richtprijs, van de verhouding tussen de munteenheid van de Lid-Staat van oorsprong van de zaden enerzijds en de munteenheid van de Lid-Staat waar de zaden worden verwerkt of de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld, anderzijds;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat de toepassing van het differentiële element in bepaalde gevallen aanleiding gaf tot onzekerheid bij de betrokkenen; dat om dit nadeel te verhelpen naast de vaststelling vooraf van de andere elementen, ook moet worden voorzien in de vaststelling vooraf van het differentiële element wanneer de belanghebbende het deel AP van het certificaat „communautaire steun” heeft aangevraagd; dat hiertoe Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77<sup>(6)</sup>, dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2300/73 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 5 wordt gelezen:

„*Artikel 5*

1. Het differentiële element is gelijk aan de invloed op de richtprijs van de coëfficiënt die de verhouding weergeeft tussen de munteenheid van de Lid-Staat van oorsprong van de zaden enerzijds, en de munteenheid van de Lid-Staat waar de zaden worden verwerkt of de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld, anderzijds.

2. Het correctie-element richtprijs en het correctie-element steun of restitutie zijn gelijk aan de invloed welke respectievelijk op de richtprijs, op de steun of op de restitutie wordt uitgeoefend door de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage.

3. Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1 en lid 2, worden de elementen in aanmerking genomen die gelden:

a) op de dag van indiening van deel ID van het certificaat „communautaire steun” of, naar gelang van het geval, op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld, indien de steun of de restitutie niet vooraf is vastgesteld,

b) — op de dag van indiening van de aanvraag voor deel AP van het certificaat „communautaire steun” indien de steun vooraf is vastgesteld, of

— op de dag van indiening van de aanvraag van het certificaat houdende vaststelling vooraf van de restitutie, indien de restitutie vooraf is vastgesteld.”.

2. De artikelen 6, 8 en 8bis vervallen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1163/80 VAN DE COMMISSIE****van 8 mei 1980****houdende wijziging van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 532/75 betreffende de terugvordering bij uitvoer van de steun voor magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden en in mengvoeder verwerkte ondermelk**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat, krachtens artikel 2, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 986/68 van de Raad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1273/79<sup>(4)</sup>, de steun moet worden teruggevorderd bij de uitvoer van ondermelk en magere-melkpoeder in de vorm van gedenatureerd magere-melkpoeder of van mengvoeder; dat daartoe een met de steun overeenkomend bedrag wordt geheven bij de uitvoer; dat de te heffen bedragen en de daarbij toe te passen administratieve procedure zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 532/75 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1463/79<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat het niveau van de terug te vorderen bedragen moet worden aangepast aan de met ingang van 1 mei 1980 voor magere-melkpoeder geldende steun; dat het evenwel noodzakelijk is ervoor te zor-

gen dat de oude bedragen nog zullen worden geheven voor produkten waarvoor de vroeger geldende hogere steun is verleend;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Met ingang van 1 november 1980 wordt de bijlage van Verordening (EEG) nr. 532/75 gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening.

2. De in de bijlage vastgestelde bedragen zijn echter reeds van toepassing voor magere-melkpoeder waarvoor wordt bewezen dat daarvoor slechts de met ingang van 1 mei 1980 geldende steun is verleend.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 14.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 56 van 3. 3. 1975, blz. 20.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 177 van 14. 7. 1979, blz. 31.

## BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Te heffen bedrag Ecu/100 kg
ex 04.02 A II ex 04.02 B I	Melk in poeder of in korrels (met of zonder toevoeging van suiker), met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten, gedenatureerd volgens de voorschriften van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 990/72	52,65
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voeren van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten :</p> <p>I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :</p> <p>a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>ex 1. met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> van minder dan 10 gewichtspercenten 4,86</p> <p>2. met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 30 gewichtspercenten 15,66</p> <p>(22) van 30 of meer gewichtspercenten 26,46</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 30 gewichtspercenten 15,66</p> <p>(22) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten 18,90</p> <p>(33) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten 24,30</p> <p>(44) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten 29,70</p> <p>(55) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten 35,10</p> <p>(66) van 70 of meer gewichtspercenten 39,15</p> <p>4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 30 gewichtspercenten 15,65</p> <p>(22) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten 18,90</p> <p>(33) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten 24,30</p> <p>(44) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten 29,70</p> <p>(55) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten 35,10</p> <p>(66) van 70 of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten 39,15</p> <p>(77) van 75 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten 41,85</p> <p>(88) van 80 of meer gewichtspercenten 45,90</p>	



Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Te heffen bedrag Ecu/100 kg
23.07 (vervolg)	<p>b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :</p> <p>ex 1. met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> van minder dan 10 gewichtspercenten 4,86</p> <p>2. met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 30 gewichtspercenten 15,66</p> <p>(22) van 30 of meer gewichtspercenten 26,46</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 60 gewichtspercenten 29,70</p> <p>(22) van 60 of meer gewichtspercenten 43,20</p> <p>c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :</p> <p>ex 1. met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> van minder dan 10 gewichtspercenten 4,86</p> <p>2. met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 30 gewichtspercenten 15,66</p> <p>(22) van 30 of meer gewichtspercenten 26,46</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten :</p> <p>(aa) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(bb) met een gehalte aan melkpoeder<sup>(1)</sup> :</p> <p>(11) van minder dan 60 gewichtspercenten 29,70</p> <p>(22) van 60 of meer gewichtspercenten 35,10</p> <p>II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend :</p> <p>(a) geen melkpoeder<sup>(1)</sup> bevattend —</p> <p>(b) andere 45,90</p>	

<sup>(1)</sup> Onder melkpoeder wordt verstaan het produkt behorende tot de onderverdelingen 04.02 A II b) 1 of 04.02 A II b) 2, met een vetgehalte van 11 gewichtspercenten of minder.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1164/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

tot vaststelling van de uiterste datum voor de inslag van boter verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 262/79

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1761/78 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad  
van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de alge-  
mene voorschriften betreffende de interventie-maatrege-  
len op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatstelijk ge-  
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1272/79 <sup>(4)</sup>, en met  
name op artikel 7bis,Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening  
(EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari  
1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van  
boter bestemd voor de vervaardiging van banketbak-  
kerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmidde-len <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
925/80 <sup>(6)</sup>, de te verkopen boter moet zijn ingeslagen  
vóór een nader te bepalen datum; dat deze datum  
dient te worden vastgesteld in het licht van de ontwik-  
keling van de botervoorraden en de beschikbare hoe-  
veelheden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 262/79 be-  
doelde boter moet zijn ingeslagen vóór 1 maart 1979.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 13.<sup>(5)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 99 van 17. 4. 1980, blz. 13.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1165/80 VAN DE COMMISSIE****van 8 mei 1980****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1784/79 houdende uitvoeringsbepalingen voor de distillatie van uit tafeldruiven verkregen wijnen voor het wijnoogstjaar 1979/1980**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 459/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 41, lid 4,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1784/79 van de Commissie<sup>(3)</sup> is bepaald dat de aanvragen om goedkeuring van de contracten voor de distillatie van uit tafeldruiven verkregen wijn voor het wijnoogstjaar 1979/1980 moeten worden ingediend vóór 15 januari 1980;

Overwegende dat de omvang van bepaalde in het begin van het wijnoogstjaar uitgevoerde distillatieverrichtingen het regelmatige verloop van de vorenbedoelde distillatie heeft bemoeilijkt zodat bepaalde producenten aan hun verplichtingen niet tijdig konden voldoen;

Overwegende dat bijgevolg billijkheidshalve aan deze producenten een bijkomende mogelijkheid moet worden geboden om hun verplichtingen na te komen en een nieuwe uiterste datum voor de indiening van de aanvragen om goedkeuring van de distillatiecontracten moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1784/79 wordt voor „15 januari 1980” gelezen: „1 juni 1980”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 januari 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

(2) PB nr. L 57 van 29. 2. 1980, blz. 32.

(3) PB nr. L 203 van 11. 8. 1979, blz. 44.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1166/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1021/80 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, voor verwerking in de Gemeenschap, van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2916/79 <sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 7, lid 3,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1021/80  
van de Commissie <sup>(3)</sup> een aantal voorwaarden is vastge-  
steld voor de verkoop, voor verwerking in de Gemeen-  
schap, van rundvlees dat vóór 1 november 1979 door  
het Italiaanse interventiebureau is overgenomen; dat  
wegens de bestaande mogelijkheden voor verkoop in  
het kader van andere verordeningen vorengenoemde  
datum dient te worden vervangen door  
1 februari 1980;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De datum 1 november 1979 in artikel 1, lid 1, derde  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 1021/80 wordt ver-  
vangen door 1 februari 1980.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 26. 4. 1980, blz. 43.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1167/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 2, laatste alinea,  
tweede zin,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe sui-  
ker toe te passen restituties vastgesteld zijn door Ver-  
ordening (EEG) nr. 1048/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1126/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1048/80 neergelegde regelen op de gege-  
vens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip

beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit  
tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als  
vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de  
in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde producten, welke niet gedenatu-  
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de ge-  
wijzigde Verordening (EEG) nr. 1048/80 worden ge-  
wijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 111 van 30. 4. 1980, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 7. 5. 1980, blz. 25.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker (a) kandijsuiker (b) andere ruwe suiker	—  0 <sup>(1)</sup> — <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1168/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1147/  
80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1328/79 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze veror-  
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker  
vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

—  
**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van de  
invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

*(Ecu / 100 kg)*

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :  A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen  B. ruwe suiker	   0  0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 85.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 117 van 8. 5. 1980, blz. 20.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1169/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 7,Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij  
invoer voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)  
nr. 1056/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1132/80<sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1056/80 neergelegde regelen en bepalingenop de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende  
basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in deze  
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het basisbedrag van de invoerheffing voor de in arti-  
kel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3330/  
74 genoemde produkten wordt per 100 kg produkt  
vastgesteld op 0,0000 Ecu per 1 % van het gehalte aan  
saccharose.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 113 van 1. 5. 1980, blz. 16.<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 7. 5. 1980, blz. 36.



## VERORDENING (EEG) Nr. 1170/80 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 1980

tot wijziging van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 17, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad  
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector  
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-  
marktprijzen toe te passen regels<sup>(3)</sup>, en met name op  
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de heffing bij uitvoer van witte sui-  
ker en ruwe suiker is vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 375/80<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1133/80<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 375/80 genoemde voorschriften, criteria en  
uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de  
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-  
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende  
heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage  
bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 17, lid 1, eerste alinea, van Verordening  
(EEG) nr. 3330/74 bedoelde heffing bij uitvoer van sui-  
ker, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

(2) PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

(3) PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. L 40 van 16. 2. 1980, blz. 41.

(5) PB nr. L 116 van 7. 5. 1980, blz. 37.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot wijziging van de heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de uitvoerheffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen ex B. ruwe suiker, met uitzondering van kandisuiker	2,88 11,27 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 825/75.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1171/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 4, tweede alinea, derde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75<sup>(6)</sup> uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van

de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van produkten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een marge op een bepaald moment van hoogstens 2,25 % in contante waarde, van een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 1*

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 1980 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		5	6	7	8	9	10	11
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Gerst	0	0	— 6,00	— 6,00	—	—	—
10.04	Haver	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

**VERORDENING (EEG) Nr. 1172/80 VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1980

**houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van  
komkommers van oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad  
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1301/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 2, tweede  
alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs  
van een uit een derde land ingevoerd produkt zich  
gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft  
op een peil dat ten minste 0,5 rekeneenheid beneden  
de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke geval-  
len, een compenserende heffing voor de betrokken  
herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk  
moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en  
het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoer-  
prijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 484/80  
van de Commissie van 28 februari 1980 tot vaststel-  
ling van de referentieprijzen voor komkommers tot  
het einde van het verkoopseizoen 1980<sup>(3)</sup> de referen-  
tieprijs voor deze produkten van kwaliteitsklasse I  
werd vastgesteld op 55,64 Ecu per 100 kg netto voor  
de maand mei 1980;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde her-  
komst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of  
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prij-  
zen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoevee-  
heden van de betrokken herkomst die op alle represen-  
tatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn  
in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen wor-  
den verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffin-  
gen; dat het begrip representatieve prijzen is omschre-  
ven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr.  
1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid  
1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/78<sup>(5)</sup>, de in  
aanmerking te nemen prijzen moeten worden gecon-  
stateerd op de representatieve markten of, in bepaalde

omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen  
eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de  
in artikel 1, lid 2, eerste streepje, van Verordening  
(EEG) nr. 484/80 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor Spaanse komkommers de aldus  
berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvol-  
gende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat  
ten minste 0,5 rekeneenheid beneden de referentie-  
prijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing in-  
gesteld moet worden voor deze komkommers;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
de regeling te verzekeren, het nodig is voor de bereke-  
ning van de invoerprijs:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve  
pariteit voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-  
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenhe-  
den gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden geconstateerd gedurende een be-  
paalde periode ten opzichte van de munteenheden  
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje,

aan te houden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79  
van de Raad van 29 maart 1979<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1011/80<sup>(7)</sup>, de coëffi-  
ciënt is vastgesteld voor de omrekening in Ecu van de  
in rekeneenheden (RE) vastgestelde bedragen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt op de invoer van komkommers (onderverde-  
ling 07.01 P van het gemeenschappelijk douanetarief)  
van oorsprong uit Spanje een compenserende heffing  
toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 10,95  
Ecu per 100 kg netto.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 mei 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 56 van 29. 2. 1980, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 90 van 5. 4. 1978, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 26. 4. 1980, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1173/80 VAN DE COMMISSIE****van 8 mei 1980****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1082/80 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad  
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen en fruit<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1301/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 2, tweede  
alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1082/  
80<sup>(3)</sup> een compenserende heffing werd ingesteld bij  
invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje ;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld  
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van

artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewij-  
zigd ; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijzi-  
ging van de compenserende heffing voor de invoer  
van tomaten van oorsprong uit Spanje,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1082/80  
voorkomende bedrag van 40,78 Ecu wordt vervangen  
door 9,04 Ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 113 van 1. 5. 1980, blz. 68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1174/80 VAN DE RAAD****van 7 mei 1980****tot wijziging, ten aanzien van de Franse frank, van Verordening (EEG) nr. 878/77  
inzake de in de landbouw toe te passen wisselkoersen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 779/80<sup>(4)</sup>, onder andere voor de Franse frank representatieve koersen zijn vastgesteld; dat het dienstig lijkt om voor deze munteenheid een nieuwe representatieve koers vast te stellen die meer in overeenstemming is met de huidige economische werkelijkheid;

Overwegende dat deze nieuwe representatieve koers in principe onmiddellijk van toepassing dient te worden, met inachtneming evenwel van de bijzondere eisen die bepaalde sectoren stellen;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat de voorgenomen maatregelen, gezien de urgentie, moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2 bis, lid 3, sub c), van Verordening (EEG) nr. 878/77 wordt als volgt gelezen:

- „c) de representatieve koers van 1 Franse frank = 0,171028 Ecu geldt met ingang van:
- 12 mei 1980 voor de sectoren melk en zuivelproducten, rundvlees en varkensvlees;
  - 1 juli 1980 voor de sector suiker en de sector isoglucose;
  - 1 augustus 1980 voor de sectoren granen, eieren, pluimvee, ovoalbumine en lactoalbumine;
  - 16 december 1980 voor de sector wijn; voor de distillatie kunnen evenwel andere data worden vastgesteld;
  - 1 januari 1981 voor de sector visserijproducten;
  - het begin van het verkoopseizoen 1980/1981 voor de andere producten waarvoor een verkoopseizoen bestaat;
  - 12 mei 1980 in alle andere gevallen.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

(1) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

(2) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

(3) PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

(4) PB nr. L 85 van 29. 3. 1980, blz. 45.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1175/80 VAN DE RAAD**  
van 7 mei 1980

**tot wijziging, ten aanzien van de Italiaanse lire, van Verordening (EEG) nr. 878/77 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1174/80<sup>(4)</sup>, onder andere voor de Italiaanse lire representatieve koersen zijn vastgesteld; dat het dienstig lijkt voor deze munteenheid een nieuwe representatieve koers vast te stellen die meer in overeenstemming is met de huidige economische werkelijkheid en voor de sector varkensvlees in een specifieke representatieve koers te voorzien en deze op overeenkomstige wijze aan te passen;

Overwegende dat deze nieuwe representatieve koers in principe onmiddellijk van toepassing dient te worden, met inachtneming evenwel van de bijzondere eisen die bepaalde sectoren stellen;

Overwegende dat het Monetair Comité zal worden geraadpleegd en dat de voorgenomen maatregelen, gezien de urgentie, moeten worden vastgesteld volgens de bepalingen van artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 129,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Artikel 2 bis, lid 4, sub c), van Verordening (EEG) nr. 878/77 wordt als volgt gelezen:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1980.

„c) de representatieve koers van 100 Italiaanse lire = 0,0909533 Ecu is met ingang van 12 mei 1980 van toepassing in de sector varkensvlees;”.

2. In artikel 2 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 878/77 wordt een punt d) toegevoegd dat als volgt luidt:

„d) de representatieve koers van 100 Italiaanse lire = 0,0863714 Ecu is van toepassing met ingang van:

- 12 mei 1980 voor de sectoren melk en zuivelproducten en rundvlees;
- 1 juli 1980 voor de sector suiker en de sector isoglucose;
- 1 augustus 1980 voor de sectoren granen, eieren, pluimvee, ovaalbumine en lactoalbumine;
- 1 november 1980 voor de sector varkensvlees;
- 16 december 1980 voor de sector wijn; voor de distillatie kunnen evenwel andere data worden vastgesteld;
- 1 januari 1981 voor de sector visserijproducten;
- het begin van het verkoopseizoen 1980/1981 voor de andere producten waarvoor een verkoopseizoen bestaat;
- 12 mei 1980 voor alle gevallen en met name voor de extra steun bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2511/69.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 mei 1980.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

<sup>(4)</sup> Zie blz. 44 van dit Publikatieblad.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1980

tot ontkenning van het wetenschappelijk karakter van het apparaat genaamd „AMPEX-multiband instrumentation recorder, model FR-3020” en tot intrekking van de Beschikkingen 76/544/EEG en 76/812/EEG

(80/477/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup> gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 9 oktober 1979, de Italiaanse Regering de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden thans geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „AMPEX-multiband instrumentation recorder, model FR-3020”, bestemd om gebruikt te worden in het kader van stratosferische experimenten in een telemetriestation, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 27 maart 1980 een

uit vertegenwoordigers van alle Lid-Statens samengestelde groep van deskundigen bijeen is gekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een magnetisch opnameapparaat is; dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dientengevolge niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd;

Overwegende dat de technische ontwikkeling van dit soort apparaten leidt tot de vaststelling dat deze conclusie geldt voor alle magnetische opnameapparaten; dat deze opnameapparaten bovendien hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat dientengevolge, de tegenstrijdige beschikkingen welke vroeger door de Commissie voor dit soort apparaten zijn genomen, ingetrokken moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „AMPEX-multiband instrumentation recorder, model FR-3020” dient niet als een wetenschappelijk apparaat te worden beschouwd.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

*Artikel 2*

Beschikking 76/544/EEG van de Commissie tot erkenning van de wetenschappelijke aard van het apparaat genaamd „Opname-apparaat PR 2200 AMPEX”<sup>(1)</sup> en Beschikking 76/812/EEG van de Commissie tot uitsluiting van vrijstelling van rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van het wetenschappelijk apparaat genaamd „Opname-apparaat PR 2200 AMPEX”<sup>(2)</sup> worden ingetrokken.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 april 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 160 van 22. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 285 van 16. 10. 1976, blz. 41.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 14 april 1980

tot ontkenning van het wetenschappelijk karakter van de apparaten genaamd „DATA-CHRON-Time Code Generator, model 3100-251” en „DATA-CHRON-Time Code Translator, model 3200-284”

(80/478/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad  
van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling  
van de rechten van het gemeenschappelijk douaneta-  
rief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschap-  
pelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Com-  
missie van 12 december 1979 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.  
1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,Overwegende dat, bij schrijven van 9 oktober 1979, de  
Italiaanse Regering de Commissie heeft verzocht de  
procedure in te leiden thans geregeld in artikel 7 van  
Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of  
het apparaat genaamd „DATA-CHRON-Time Code  
Generator, model 3100-251” en „DATA-CHRON-  
Time Code Translator, model 3200-284”, bestemd om  
bij stasferische proeven in een telemetriestation te  
worden gebruikt, al dan niet als wetenschappelijke  
apparaten dienen te worden beschouwd en, indien het  
antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Ge-  
meenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke  
waarde worden vervaardigd;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van  
Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 26 februari 1980  
een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Statens samen-  
gestelde groep van deskundigen bijeen is gekomen in  
het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten  
einde dit speciale geval te onderzoeken;Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat de  
bedoelde apparaten uit een signaalgenerator en een  
synchronisatieapparaat bestaan; dat zij geen objectieve  
technische kenmerken bezitten die hen bijzonder ge-  
schikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek;  
dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk  
gebruikt worden bij de verwezenlijking van niet-weten-  
schappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit  
geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is  
om deze apparaten het karakter van wetenschappelijke  
apparaten te verlenen; dat zij dientengevolge niet als  
wetenschappelijke apparaten kunnen worden be-  
schouwd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De apparaten genaamd „DATA-CHRON-Time Code  
Generator, model 3100-251” en „DATA-CHRON-  
Time Code Translator, model 3200-284” dienen niet  
als wetenschappelijke apparaten beschouwd te wor-  
den.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 14 april 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 21 april 1980

**betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland**

(80/479/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 435/80 van de Raad  
van 18 februari 1980 inzake de regeling voor land-  
bouwprodukten en bepaalde door verwerking van land-  
bouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong  
uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de  
Stille Oceaan of uit landen en gebieden overzee <sup>(1)</sup>, en  
met name op artikel 23,Gelet op Verordening (EEG) nr. 486/80 van de Com-  
missie van 28 februari 1980 tot vaststelling van uitvoe-  
ringsbepalingen in de sector rundvlees van Verorde-  
ning (EEG) nr. 435/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2,  
lid 3,Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG)  
nr. 435/80 invoercertificaten voor produkten van de  
sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de  
invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoe-  
rende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag  
overschrijden;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 486/80 voor produkten van oor-  
sprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland,  
de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been,  
waarvoor van 1 tot en met 10 april 1980 certificaten  
zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoe-  
veelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de  
aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen  
worden afgegeven; dat, voor wat Botswana betreft, de  
invoer momenteel uit hoofde van Beschikking  
80/354/EEG van 17 maart 1980 <sup>(3)</sup> aan gezondheids-  
voorschriften onderworpen is;Overwegende dat de hoeveelheden moeten worden  
vastgesteld waarvoor vanaf 1 mei 1980 invoercertifica-  
ten kunnen worden aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De volgende Lid-Staten geven op 21 april 1980 invoer-  
certificaten af betreffende produkten van de sector  
rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oor-  
sprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribische  
gebied en de Stille Oceaan, voor de onderstaande hoe-  
veelheden en landen van oorsprong :

1. Verenigd Koninkrijk :  
128,6 ton van oorsprong uit Swaziland ;
2. Bondsrepubliek Duitsland :  
a) 130 ton van oorsprong uit Madagaskar,  
b) 444,3 ton van oorsprong uit Swaziland ;
3. Italië :  
100 ton van oorsprong uit Madagaskar.

*Artikel 2*Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig ar-  
tikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 486/80 gedu-  
rende de eerste tien dagen van mei 1980 worden inge-  
diend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zon-  
der been :

Botswana	15 763	ton,
Kenia	118	ton,
Madagaskar	5 736	ton,
Swaziland	2 022,1	ton.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 28. 2. 1980, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 56 van 29. 2. 1980, blz. 22.<sup>(3)</sup> PB nr. L 79 van 26. 3. 1980, blz. 23.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 21 april 1980

**betreffende het vervoer van mais als voedselhulp naar de Republiek Mali**

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(80/480/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelij-  
ke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van criteria  
inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp  
bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 696/76 van de Raad  
van 25 maart 1976 houdende afwijking van Verorde-  
ning (EEG) nr. 2750/75 voor wat betreft de procedures  
voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp be-  
stemd graan<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 630/80  
van de Commissie<sup>(5)</sup> een inschrijving is opengesteld  
voor de levering cif in de haven van Abidjan van  
3 000 ton mais als voedselhulp aan de Republiek  
Mali;

Overwegende dat dit produkt van de ontschepingsha-  
ven Abidjan tot de eindbestemming Bamako moet  
worden vervoerd;

Overwegende dat, om aan de bijzondere eisen in ver-  
band met de betrokken actie te voldoen en om reke-  
ning te houden met de plaatselijke vervoersomstandig-  
heden, een procedure moet worden toegepast die soe-  
peler en sneller is dan de openbare inschrijving; dat  
derhalve aan het interventiebureau dat met inschrij-  
ving voor de levering cif van het produkt belast is,  
moet worden toegestaan met het oog op de levering  
in het eindstadium contracten af te sluiten voor de  
gehele of voor een gedeelte van de te vervoeren hoe-  
veelheid;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

1. Het „Office national interprofessionnel des céréa-  
les (ONIC)”, 21, avenue Bosquet, Paris 7<sup>e</sup> (interventie-

bureau), gaat over tot het afsluiten van een onderhands  
contract voor het vervoer vanaf Abidjan van 3 000 ton  
mais bestemd voor de Republiek Mali namelijk : 3 000  
ton franco Bamako gelost.

2. Bij de afsluiting van het onderhandse contract  
moet de ONIC de voordeligste voorwaarden bedingen.

*Artikel 2*

1. De belanghebbende stelt bij de ondertekening  
van het contract een waarborg van 6 Ecu per ton pro-  
dukt. De waarborg wordt vrijgegeven na de uitvoering  
van de betrokken werkzaamheden en in geval van  
overmacht, voor de niet geleverde hoeveelheden.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden ge-  
steld in geld of in de vorm van een borgstelling van  
een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vast-  
gestelde criteria.

*Artikel 3*

Het interventiebureau verzoekt de belanghebbende de  
volgende inlichtingen te verschaffen:

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de  
ingeladen hoeveelheden, de kwaliteit, en de verpak-  
king van de produkten;
- b) de datum van vertrek en de datum die bepaald is  
voor de aankomst ter bestemming van de produk-  
ten;
- c) ieder voorval dat zich eventueel tijdens het vervoer  
van de produkten zou voordoen.

Onmiddellijk na ontvangst van bovengenoemde inlich-  
tingen geeft het interventiebureau deze met een dupli-  
caat van het onderhandse contract aan de Commissie  
door.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 21 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

(4) PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 8.

(5) PB nr. L 69 van 15. 3. 1980, blz. 29.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 april 1980

**vaststellende dat de voorwaarden welke vereist zijn voor de toelating met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van het wetenschappelijk apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Spectrophotofluorometer, model MPF-44 A”, niet vervuld zijn**

(80/481/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, middels schrijven van 23 oktober 1979, de Italiaanse Regering de Commissie heeft gevraagd de procedure in te leiden thans bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Spectrophotofluorometer, model MPF-44 A”, bestemd om bij het opnemen van fluorescentiespectra en het onderzoek van de fosforescentie te worden gebruikt, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd, en indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 26 februari 1980 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een spectrofluorometer is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals het zeer hoge oplossende vermogen bij de analyse van luminescentiespectra, alsmede het gebruik

dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij de verwezenlijking van wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit sedert 1 november 1977 in het bijzonder het geval is met het apparaat „JY3C” vervaardigd door de firma Jobin Yvon, 16-18, apparaat du Canal, 91160 Longjumeau, Frankrijk,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### *Artikel 1*

1. Het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Spectrophotofluorometer, model MPF-44 A” dient als een wetenschappelijk apparaat beschouwd te worden.
2. De voorwaarden welke vereist zijn voor de toelating met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van het in lid 1 bedoelde apparaat zijn niet vervuld.

### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 april 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 23 april 1980

waarbij Ierland wordt gemachtigd blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk (niet-elastisch, niet-gegummeerd), van de posten ex 60.05 A II en ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 7), van oorsprong uit Maleisië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts van de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(80/482/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gezien het verzoek dat de Ierse Regering op 17 april 1980 ingevolge artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk (niet-elastisch, niet-gegummeerd), van de posten ex 60.05 A II en ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 7), van oorsprong uit Maleisië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de invoer van de betrokken producten in de Gemeenschap van oorsprong uit Maleisië onderwerp is van een door onderhandelingen tussen de Gemeenschap en dit land tot stand gekomen overeenkomst;

Overwegende dat, in het kader van de overeengekomen regeling, Maleisië de verbintenis heeft aangegaan alle dienstige maatregelen te nemen om zijn uitvoer van de betrokken producten naar de Gemeenschap te beperken tot bepaalde over de Lid-Staten verdeelde plafonds;

Overwegende dat het in dit geval niet mogelijk is geweest tot een verdeling van die plafonds volgens de behoeften van de respectieve markten over te gaan; dat er diensgevolge ongelijkheden blijven bestaan tussen de invoerwaarden in de verschillende Lid-Staten, en dat eenmaking van die voorwaarden slechts geleidelijk kan plaatsvinden;

Overwegende dat uit het verzoek blijkt dat er zich in de betrokken industriesector ernstige moeilijkheden voordoen, en met name een aanmerkelijke teruggang van de productie en het aantal arbeidsplaatsen;

Overwegende dat de totstandkoming van verdere indirecte invoer, komende bij de reeds verrichte of voorgenomen invoer, die moeilijkheden nog kan vergroten;

Overwegende dat het niet mogelijk is op korte termijn de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden kunnen brengen;

Overwegende dat er in die omstandigheden aanleiding is om machtiging te verlenen tot het toepassen van beschermende maatregelen in de zin van artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag, onder de voorwaarden die in Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979<sup>(1)</sup>, en met name in artikel 3 daarvan, zijn vastgesteld;

Overwegende evenwel dat het nodig is, op de vergunningaanvraag die aan het onderhavige verzoek ten grondslag ligt een dergelijke machtiging af te geven, daar zij slechts op een geringe hoeveelheid betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Ierland wordt gemachtigd de hierna genoemde producten, van oorsprong uit Maleisië en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na de datum van deze beschikking worden ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 60.05 A II en ex 61.02 B II (NIMEXE-code 60.05-22, 23, 24, 25; 61.02-78, 82, 84) (categorie 7)	Blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk (niet-elastisch, niet-gegummeerd) of geweven, voor dames, meisjes en kinderen, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige textielvezels

<sup>(1)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.



*Artikel 2*

Gedaan te Brussel, 23 april 1980.

Deze beschikking is van toepassing tot en met 30 september 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Artikel 3**Lid van de Commissie*

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 23 april 1980

**betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de zevende deelinschrijving voor witte suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 561/80**

(80/483/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>,  
met name op artikel 19, lid 4,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
561/80 van de Commissie van 5 maart 1980 betref-  
fende een permanente inschrijving voor de vaststelling  
van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte sui-  
ker<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 863/80<sup>(4)</sup>,  
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer  
van deze suiker;Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van  
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 561/80,  
naar gelang van het geval, een maximumbedrag van  
de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de be-  
trokken deelinschrijving waarbij met name rekening  
wordt gehouden met de situatie en de te verwachten  
ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap  
en daarbuiten;Overwegende dat het na onderzoek van de offertes aan-  
beveling verdient voor de zevende deelinschrijving de  
in artikel 1 bedoelde bepalingen nader vast te stellen;Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker  
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voor-  
zitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Voor de zevende deelinschrijving voor witte suiker,  
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 561/80,  
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer  
vastgesteld op 6,387 Ecu per 100 kilogram.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 23 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 61 van 6. 3. 1980, blz. 18.<sup>(4)</sup> PB nr. L 93 van 10. 4. 1980, blz. 13.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 23 april 1980

**betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de vijfnegentigste deelinschrijving voor ruwe bietsuiker krachtens Verordening (EEG) nr. 1790/77**

(80/484/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, met name op artikel 19, lid 4,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1790/77 van de Commissie van 2 augustus 1977 betreffende een permanente inschrijving voor de bepaling van de restituties bij uitvoer van ruwe bietsuiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 863/80<sup>(4)</sup>, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(6)</sup>, binnen een termijn van drie werkdagen volgende op het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een maximumbedrag voor de restitutie wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving;

Overwegende dat voor de berekening van het maximumbedrag rekening wordt gehouden met de toestand in de Gemeenschap met betrekking tot de voor-

ziening en de prijzen, met de prijzen en de afzetmogelijkheden op de wereldmarkt, alsmede met de betrokken kosten bij uitvoer van de suiker;

Overwegende dat het na onderzoek van de offertes aanbeveling verdient voor de vijfnegentigste deelinschrijving de in artikel 1 bedoelde bepalingen nader vast te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de vijfnegentigste deelinschrijving voor suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1790/77, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 1,830 Ecu per 100 kilogram.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 23 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

(2) PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

(3) PB nr. L 197 van 4. 8. 1977, blz. 11.

(4) PB nr. L 93 van 10. 4. 1980, blz. 13.

(5) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

(6) PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 24 april 1980

**met betrekking tot de opheffing van de derde bijzondere verkoop bij inschrijving voor boter in het kader van Verordening (EEG) nr. 400/80**

(80/485/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1761/78<sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad  
vn 15 juli 1968 houdende vaststelling van de alge-  
mene voorschriften betreffende de interventie maatrege-  
len op de markt voor boter en room<sup>(3)</sup>, laatstelijk ge-  
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1272/79<sup>(4)</sup>, met  
name op artikel 7 bis,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
400/80 van de Commissie van 19 februari 1980 inzake  
een permanente openbare inschrijving voor uitvoer  
naar bepaalde derde landen van boter in het bezit van  
de interventiebureaus<sup>(5)</sup>, de interventiebureaus voor  
bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een  
permanente verkoop bij inschrijving houden ;Overwegende dat in artikel 7 van deze verordening  
wordt bepaald dat met inachtneming van de ontvan-  
gen aanbiedingen een minimumverkoop prijs wordt  
vastgesteld, of wordt besloten de verkoop bij inschrij-  
ving geen doorgang te laten vinden ;Overwegende dat het aanbeveling verdient op grond  
van de bij de derde bijzondere verkoop bij inschrijvingontvangen aanbiedingen de inschrijving geen door-  
gang te laten vinden ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De derde bijzondere verkoop bij inschrijving, die  
wordt gehouden in het kader van de in Verordening  
(EEG) nr. 400/80 bedoelde permanente verkoop bij  
inschrijving, waarvan de termijn voor de indiening van  
de aanbiedingen op 14 april 1980 is verstreken, vindt  
geen doorgang.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

---

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.

(3) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

(4) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 13.

(5) PB nr. L 46 van 21. 2. 1980, blz. 14.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 april 1980

waarbij Ierland wordt gemachtigd overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls), tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van post ex 60.04 van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 4), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(80/486/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gezien het verzoek dat de Ierse Regering op 18 april 1980 ingevolge artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls), tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van post ex 60.04 van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 4), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de invoer van de betrokken producten in de Gemeenschap van oorsprong uit Hong-Kong onderwerp is van een door onderhandelingen tussen de Gemeenschap en dit land tot stand gekomen overeenkomst;

Overwegende dat, in het kader van de overeengekomen regeling, Hong-Kong de verbintenis heeft aangegaan alle dienstige maatregelen te nemen om zijn uitvoer van de betrokken producten naar de Gemeenschap te beperken tot bepaalde over de Lid-Staten verdeelde plafonds;

Overwegende dat het in dit geval niet mogelijk is geweest tot een verdeling van die plafonds volgens de behoeften van de respectieve markten over te gaan; dat er dientengevolge ongelijkheden blijven bestaan tussen de invoervoorwaarden in de verschillende Lid-Staten, en dat eenmaking van die voorwaarden slechts geleidelijk kan plaatsvinden;

Overwegende dat uit het verzoek blijkt dat er zich in de betrokken industriesector ernstige moeilijkheden voordoen, en met name een aanmerkelijke teruggang van de produktie en het aantal arbeidsplaatsen;

Overwegende dat de totstandkoming van verdere indirecte invoer, komende bij de reeds verrichte of voorgenomen invoer, die moeilijkheden nog kan vergroten;

Overwegende dat het niet mogelijk is op korte termijn de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden kunnen brengen;

Overwegende dat er in die omstandigheden aanleiding is om machtiging te verlenen tot het toepassen van beschermende maatregelen in de zin van artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag, onder de voorwaarden die in Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979<sup>(1)</sup>, en met name in artikel 3 daarvan, zijn vastgesteld;

Overwegende evenwel dat het niet nodig is, op de vergunningaanvraag die aan het onderhavige verzoek ten grondslag ligt een dergelijke machtiging af te geven, daar zij slechts op een geringe hoeveelheid betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Ierland wordt gemachtigd de hierna genoemde producten, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na de datum van deze beschikking worden ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 60.04 (NIMEXE-code 60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89) (categorie 4)	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls), tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, van katoen of van synthetische textielvezels; T-shirts en sous-pulls van kunstmatige textielvezels, andere dan kledingstukken voor baby's

<sup>(1)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.

*Artikel 2*

Gedaan te Brussel, 24 april 1980.

Deze beschikking is van toepassing tot en met 30 september 1980.

*Voor de Commissie*

*Artikel 3*

Étienne DAVIGNON

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

*Lid van de Commissie*

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 24 april 1980

waarbij Ierland wordt gemachtigd mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, van post ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 15 B), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(80/487/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gezien het verzoek dat de Ierse Regering op 18 april 1980 ingevolge artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, van post ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief (categorie 15 B), van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de invoer van de betrokken produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Hong-Kong onderwerp is van een door onderhandelingen tussen de Gemeenschap en dit land tot stand gekomen overeenkomst;

Overwegende dat, in het kader van de overeengekomen regeling, Hong-Kong de verbintenis heeft aangegaan alle dienstige maatregelen te nemen om zijn uitvoer van de betrokken produkten naar de Gemeenschap te beperken tot bepaalde over de Lid-Staten verdeelde plafonds;

Overwegende dat het in dit geval niet mogelijk is geweest tot een verdeling van die plafonds volgens de behoeften van de respectieve markten over te gaan; dat er dientengevolge ongelijkheden blijven bestaan tussen de invoerwaarden in de verschillende Lid-Staten, en dat eenmaking van de voorwaarden slechts geleidelijk kan plaatsvinden;

Overwegende dat uit het verzoek blijkt dat er zich in de betrokken industriesector ernstige moeilijkheden voordoen, en met name een aanmerkelijke teruggang van de produktie en het aantal arbeidsplaatsen;

Overwegende dat de totstandkoming van verdere indirecte invoer, komende bij de reeds verrichte of voorgenomen invoer, die moeilijkheden nog kan vergroten;

Overwegende dat het niet mogelijk is op korte termijn de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de vereiste samenwerking tot stand zouden kunnen brengen;

Overwegende dat er in die omstandigheden aanleiding is om machtiging te verlenen tot het toepassen van

beschermende maatregelen in de zin van artikel 115, eerste alinea, van het Verdrag, onder de voorwaarden die in Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979<sup>(1)</sup>, en met name in artikel 3 daarvan, zijn vastgesteld;

Overwegende evenwel dat het niet nodig is, op de vergunningaanvraag die aan het onderhavige verzoek ten grondslag ligt een dergelijke machtiging af te geven, daar zij slechts op een geringe hoeveelheid betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Ierland wordt gemachtigd de hierna genoemde produkten, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na de datum van deze beschikking worden ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 61.02 B II (NIMEXE-code 61.02-31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40) (categorie 15 B)	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, andere dan de kledingstukken van categorie 15 A, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige textielvezels

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing tot en met 30 september 1980.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

Gedaan te Brussel, 24 april 1980.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**

van 6 mei 1980

**houdende aanvaarding van een verbintenis aangegaan in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende bepaalde acrylvezels van oorsprong uit Japan en houdende beëindiging van deze procedure**

(80/488/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3017/79 van de Raad  
van 20 december 1979 betreffende beschermende  
maatregelen tegen invoer met dumping of subsidi-  
ëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Eco-  
nomische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel  
10,Na overleg in het bij artikel 6 van Verordening (EEG)  
nr. 3017/79 ingestelde Raadgevend Comité,Overwegende dat de Commissie op 11 mei 1979 een  
door het CIRFS (Internationaal comité voor rayonve-  
zels en synthetische vezels) namens vrijwel alle produ-  
centen van acrylvezels in de Gemeenschap ingediende  
klacht heeft ontvangen die bewijsmateriaal bevat voor  
het bestaan van dumping ten aanzien van soortgelijke  
produkten uit Griekenland, Japan, Spanje, Turkije en  
de Verenigde Staten van Amerika, alsmede voor  
daaruit voortvloeiende aanmerkelijke schade ;Overwegende dat, aangezien er voldoende bewijsmate-  
riaal was om de opening van een onderzoek te recht-  
vaardigen, de Commissie in het *Publikatieblad van  
de Europese Gemeenschappen* van 12 juni 1979 een  
bericht heeft gepubliceerd inzake de inleiding van een  
anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van be-  
paalde acrylvezels van oorsprong uit Griekenland,  
Japan, Spanje, Turkije en de Verenigde Staten van  
Amerika<sup>(2)</sup>, de haar bekende betrokken exporteurs en  
importeurs en de vertegenwoordigers van de betrok-  
ken landen en de klagers hiervan in kennis heeft ge-  
steld en op communautair niveau een aanvang heeft  
gemaakt met het onderzoek en de rechtstreeks betrok-  
ken partijen de gelegenheid heeft geboden hun stand-  
punt schriftelijk en mondeling uiteen te zetten, elkaar  
te ontmoeten en hun standpunten en tegenargumen-  
ten aan elkaar te toetsen ;Overwegende dat de Commissie, met het oog op een  
voorlopige vaststelling van de dumping en de schade,  
een onderzoek heeft ingesteld ten kantore van de Ja-  
panse exporteurs die voor een dergelijk onderzoek in  
aanmerking leken te komen, te weten Mitsubishi Cor-poration, Osaka, Japan ; Mitsubishi Rayon Limited,  
Tokio, Japan ; C. Itoh & Co. Ltd, Osaka, Japan ; en  
Diafibers Co. Ltd, Osaka, Japan ; dat de Commissie  
eveneens een onderzoek heeft verricht ten kantore van  
de belangrijkste betrokken producenten in de Ge-  
meenschap, namelijk de Italiaanse maatschappijen  
ANIC SpA, Milaan ; Montefibre SpA, Milaan ; Societá  
Italiana Resina SpA (SIR), Milaan ; en SNIA Viscosa  
SpA, Milaan ;Overwegende dat het in Griekenland en Turkije ver-  
richte onderzoek heeft aangetoond dat de uitvoer door  
de in deze landen gevestigde producenten naar de  
Gemeenschap niet met dumping plaatsvond en het  
onderzoek derhalve werd afgesloten voor wat betreft  
deze landen ;Overwegende dat bovendien een onderzoek werd ver-  
richt bij de voornaamste Spaanse exporteur waarbij  
een prijsverbintenis werd ontvangen die door de Com-  
missie bevredigend werd geacht ; dat derhalve de pro-  
cedure ten aanzien van de invoer uit Spanje werd  
beëindigd<sup>(3)</sup> ;Overwegende dat, aangezien uit het eerste onderzoek  
van de feiten bij Amerikaanse exporteurs bleek dat er  
sprake was van dumping en dat er voldoende bewijs  
van schade was, de Commissie bij Verordening (EEG)  
nr. 2712/79<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
61/80<sup>(5)</sup>, een voorlopig anti-dumpingrecht heeft inge-  
steld op acrylvezels van oorsprong uit de Verenigde  
Staten van Amerika ; dat bovendien in de loop van het  
aanvullend onderzoek van de feiten, dat werd verricht  
na de instelling van het voorlopige anti-dumping-  
recht, dumping en daaruit voortvloeiende aanmerke-  
lijke schade werden aangetoond ;Overwegende dat de Commissie bij haar vooronder-  
zoek naar de toepassing van dumping door de Japanse  
exporteurs, de prijzen van acrylkabelvezels continu bij  
uitvoer naar de Gemeenschap heeft vergeleken met de  
prijzen op de Japanse markt ;Overwegende dat deze vergelijkingen betrekking had-  
den op gewogen gemiddelden en verricht werden in  
het stadium „af-fabriek” voor verkopen door Diafibers  
Co. Ltd, de voornaamste Japanse exporteur naar de  
Gemeenschap, die tevens verkoopt op de Japanse bin-<sup>(1)</sup> PB nr. L 339 van 31. 12. 1979, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. C 146 van 12. 6. 1979, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. C 2 van 4. 1. 1980, blz. 6.<sup>(4)</sup> PB nr. L 308 van 4. 12. 1979, blz. 11.<sup>(5)</sup> PB nr. L 10 van 15. 1. 1980, blz. 7.



nenlandse markt, die gedurende de periode van 1 juni 1978 tot en met 31 mei 1979 plaatsvonden ;

Overwegende dat Diafibers Co. Ltd een beroep deed op bepaalde verschillen in de verkoopvoorwaarden ; dat alle door deze maatschappij naar voren gebrachte verschillen voor vrijstelling van invoerrechten op de invoer van grondstoffen, voor lading, bijkomende kosten, salarissen voor verkopers en aanverwante kosten en voor technische bijstand werden aanvaard ; dat daarentegen de door de maatschappij naar voren gebrachte correcties voor reclame en verkooppromotie en kosten voor onderzoek en ontwikkeling niet werden aanvaard omdat ervan werd uitgegaan dat deze kosten niet rechtstreeks in verband staan met de betrokken verkoop ;

Overwegende dat uit het bovenbedoelde vooronderzoek blijkt dat dumping werd toegepast met betrekking tot de invoer tijdens de periode van onderzoek en dat de gemiddelde gewogen dumpingmarge 38 % bedraagt ;

Overwegende dat, wat de schade betreft, uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie gedurende het eerste onderzoek beschikte, bleek dat de betrokken sector van de industrie in de Gemeenschap zich bijzondere inspanningen had getroost om de sedert verscheidene jaren aanslepende gevolgen van een feitelijke stagnatie van produktie en verbruik, gepaard gaande met aanzienlijke overcapaciteit en zeer hoge verliezen, te boven te komen ;

Overwegende dat dit herstel aanzienlijke inspanningen in de vorm van capaciteitsverminderingen en rationalisaties heeft gevergd, die tot een vermindering van het totale personeelsbestand van ongeveer 8 % ten opzichte van 1977 hebben geleid ; dat de Europese producenten in het kader van dit herstelprogramma hebben gepoogd hun verkoopprijzen te verhogen, ten einde zodoende de sterk gestegen grondstofprijzen op te vangen en een redelijke winstmarge te bereiken ;

Overwegende dat, terwijl de producenten uit de Gemeenschap deze pogingen ondernamen, een sterke toeneming van de invoer uit Japan werd vastgesteld ; dat uit het bewijsmateriaal waarover de Gemeenschap beschikte bleek dat de invoer in de Gemeenschap van acrylvezels van oorsprong uit Japan van 3 678 ton in 1977 tot 7 700 ton in 1979 — een groei van 109 % — steeg ; dat het marktaandeel van Japan sedert 1977 verdubbelde, van 0,8 % in 1977 tot 1,6 % in 1979 ;

Overwegende dat deze invoer uit Japan voornamelijk gericht was op de Italiaanse markt, die in 1979 bijna 70 % van de Japanse uitvoer naar de Gemeenschap voor haar rekening nam ; dat deze uitvoer naar Italië steeg van 776 ton in 1977 tot 1 027 ton in 1978 — een stijging van 32 % — en tot 5 438 ton in 1979, wat een stijging van 430 % is ten opzichte van 1978 ; dat het marktaandeel van deze invoer toenam van 0,5 % in 1977 tot 2,4 % in 1979 ; dat deze toegenomen Japanse uitvoer naar Italië plaatsvond tegen bijzonder lage prijzen die ongeveer 40 % beneden de prijzen van de Italiaanse producenten lagen ;

Overwegende dat het totale marktaandeel van de invoer met dumping uit Japan, de Verenigde Staten en Spanje in 1979 7,6 % bedroeg in de Gemeenschap en 9,8 % in Italië ; dat zulks tot een verlies van orders voor de Italiaanse producenten heeft geleid en tot een daling van de prijzen met als gevolg nog grotere verliezen voor de Italiaanse producenten ;

Overwegende dat bovendien uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal bleek dat deze situatie in Italië, waar ongeveer 30 % van de communautaire produktie en ongeveer 40 % van het communautaire verbruik plaatsvindt, een aanzienlijke invloed had op andere producenten in de Gemeenschap welke van oudsher naar Italië exporteren en die eveneens met moeilijkheden, gekenmerkt door grote verliezen, te kampen hebben en zich thans verplicht zien de kunstmatig lage importprijzen het hoofd te bieden ;

Overwegende dat schade veroorzaakt door andere factoren, zoals de omvang en de prijzen van de invoer zonder dumping of een inkrimping van de vraag, welke nadelige gevolgen zouden kunnen hebben voor de communautaire bedrijfstak, werd onderzocht en niet werd toegeschreven aan de betrokken invoer ;

Overwegende dat uit dit vooronderzoek blijkt dat dumping wordt toegepast en dat er voldoende bewijsmateriaal voorhanden is om de daaruit voortvloeiende schade aan te tonen ;

Overwegende dat de Commissie, na onderzoek van de prijzen, kosten, het rendement en de marktsituatie van de producenten en de importeurs uit de Gemeenschap, de invoerprijzen heeft vastgesteld die nodig zijn om de veroorzaakte schade op te heffen ;

Overwegende dat de belangrijkste betrokken Japanse exporteur, Diafibers Co. Ltd, Osaka, Japan, van de belangrijkste resultaten van dit vooronderzoek in kennis werd gesteld en zijn standpunt dienaangaande kenbaar heeft gemaakt ; dat deze exporteur vervolgens een verbintenis heeft aangeboden ;

Overwegende dat het resultaat van genoemde verbintenis een verhoging van de invoerprijzen in de Gemeenschap zal zijn tot een niveau dat de schadelijke gevolgen opheft ; dat de prijsverhoging in geen geval de dumpingmarge overschrijdt ;

Overwegende dat de Commissie om deze redenen heeft bepaald dat voorlopig geen beschermende maatregelen behoeven te worden genomen ten aanzien van de invoer van oorsprong uit Japan ;

Overwegende dat de Commissie op de strikte naleving van deze verbintenis zal toezien, met name door op gezette tijden de noodzakelijke controles en onderzoeken te verrichten ;

Overwegende dat de Commissie de aanvaarding van deze verbintenis opnieuw kan overwegen indien blijkt dat deze er niet in slaagt de schade op te heffen ;

Overwegende dat onder deze omstandigheden de aangegane verbintenis aanvaardbaar wordt geacht en de procedure derhalve zonder instelling van een anti-dumpingrecht kan worden beëindigd,

BESLUIT :

*Artikel 1*

De Commissie aanvaardt de verbintenis die aangegaan werd in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende bepaalde acrylvezels<sup>(1)</sup> van oorsprong uit Japan.

*Artikel 2*

De anti-dumpingprocedure ten aanzien van de invoer van bepaalde acrylvezels van oorsprong uit Japan wordt beëindigd.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1980.

*Voor de Commissie*

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-Voorzitter*

---

<sup>(1)</sup> NIMEXE-code : 56.01-15 en 56.02-15 ; Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief : ex 56.01 A en ex 56.02 A.

**RECTIFICATIES****Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1029/80 van de Commissie van 25 april 1980 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 109 van 28 april 1980)*

Bladzijde 8, voetnoot (6), 1e en 2e regel :

*in plaats van :* „... wordt het aangegeven bedrag met het onderstaande aanvullende bedrag verhoogd :”

*te lezen :* „... wordt het aangegeven bedrag verhoogd — en voor het Verenigd Koninkrijk verminderd — met het onderstaande aanvullende bedrag :”

---

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1089/80 van de Commissie van 2 mei 1980 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2140/79 ten aanzien van bepaalde voor zuivelprodukten toe te passen monetaire compenserende bedragen en coëfficiënten**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 114 van 3 mei 1980)*

Bladzijde 13, artikel 2, voetnoot (6), 1e en 2e regel :

*in plaats van :* „... wordt het aangegeven bedrag met het onderstaande aanvullende bedrag verhoogd :”

*te lezen :* „... wordt het aangegeven bedrag verhoogd — en voor het Verenigd Koninkrijk verminderd — met het onderstaande aanvullende bedrag :”.

---